

# Program

[www.kk.dk/miljoetrafikugen](http://www.kk.dk/miljoetrafikugen)



## Bilfri Dage

- en by med plads til mennesker

22., 23. og 24. september 2005



KØBENHAVNS KOMMUNE

## Bilfri Dage 2005

### - En by med plads til mennesker

Miljøtrafikugen giver god plads til mennesker, når Københavns Kommune holder Bilfri Dage. I tre dage vil den gamle bykerne i højere grad komme til at fungere på de cyklende og gåendes præmisser.

Kom ind og oplev en levende by med masser af aktiviteter fra torsdag den 22. september til lørdag den 24. september.

Her i programmet kan du læse mere om, hvordan du kommer rundt i det bilfri område, og du kan danne dig et overblik over de mange oplevelser dagene byder på.

Første gang vi holdt Bilfri Dag på en hverdag, var i 2004. I år bliver trafikforsøget udvidet til tre dage. Med færre biler i Indre By skaber vi et nyt og anderledes miljø med mindre støj og mere plads. En by med mere plads til forretningslivet og til de mennesker, som vil opleve, handle eller bare slappe af.

Det er sjette gang, Københavns Kommune holder Miljøtrafikuge i september - og igen som en del af det europæiske projekt "European Mobility Week" og "In town without my car". Mere end 200 byer holder Bilfri Dag den 22. september, og flere end 450 byer sætter fokus på miljøet ved at holde Miljøtrafikuge.

De Bilfri Dage vil også give erfaringer med at reducere biltrafikken og stof til debat om, hvordan vi kan udvikle Indre By. I området vil der være aktiviteter for alle. Der er trafiklege for børn, private gårde er åbne for besøgende, en teatergruppe inviterer til en anderledes byvandring, og så kan vi alle gøre vores indkøb i fredelige gader.

#### Miljøtrafikugen i København

[www.kk.dk/miljoetrafikugen](http://www.kk.dk/miljoetrafikugen)

# Alle dage

Alle dage kl. 11-17

## 1 Info Oasen på Frue Plads

I Info Oasen kan du få information om, hvad der sker under de Bilfri Dage. Der vil være stemningsfuld musik, hyggeligt traktørsted, underholdning og udstilling. Tre traktørcykler vil bevæge sig rundt i det bilfri område og byde på information og økologiske lækkerier.

Se mere på [www.sortejernhest.dk](http://www.sortejernhest.dk), [www.partybike.dk](http://www.partybike.dk) eller [www.avanti-is.dk](http://www.avanti-is.dk). I Info Oasen kan du også høre nærmere om foreningers arbejde og aktiviteter. F.eks. danse-, musik-, handicap- og ældreforeninger.

Alle dage i Info Oasen

## "Grønne Lunger"

Udstilling

I Info Oasen kan du se arkitekt Jens Hvass' udstilling "Grønne Lunger". Billedvæggen giver eksempler på facadebeplantninger fra det historiske København.

Alle dage i Info Oasen

## Cykelstativer

Udstilling

I Info Oasen kan du prøve nye design af cykelstativer fra firmaet "Vekso". Cykelstativer i mange forskellige former, som ikke er set før - inspiration til butiksejere og andre, der har planer om cykelparkering.

### Sådan vil de Bilfri Dage fungere i praksis...

- Man kan altid køre ud af området gennem de bemandede porte
- Beboere med parkeringslicens får tilladelse til frit at køre ind i det afspærrede område. Men alle opfordres til at tage aktivt i trafikforsøget og lade bilen stå
- Varekørsel er tilladt indtil kl. 11.00. Også håndværkere med opgaver i området kan køre ind før kl. 11.00
- Nødkørsel - f.eks. udrykningskøretøjer, sygetransport samt ved akutte rør- og kabelbrud - har adgang hele tiden
- Køretøjer med post og pakker, herunder Post Danmark, kan hente og bringe hele tiden
- Hjemmepleje, el-biler, handicapbiler, madudbringning, lægevagt, R98, og lignende har fuld adgang
- Offentlig transport kører normalt
- Cateringfirmaer o.lign. kan søge om kørseltilladelse inden d. 16. september
- Pressefolk har fuld adgang
- Fuld adgang til Illums P-hus
- Alle andre indregistrerede køretøjer vil kun få adgang mellem kl. 20.00 og kl. 6.00

# Alle dage

Alle dage

## 2 Skindergade som sivegade

Som et bud på, hvordan der kan blive plads til mennesker i Indre By, får fodgængere og cyklister fortrinnsret i Skindergade. I Skindergade vil 3 P-båse være indrettet som grønne oaser med fuglefløjt og fokus på træernes dyreliv. Skov og Landskab, Landbohøjskolen, iscenesætter udstillingen "Natur og grønne områder forebygger stress".

Alle dage - åbningsarrangement torsdag kl. 13-14

## 3 Voxpop-box - kom med din mening på 20 sekunder

Hovedbiblioteket, Krystalgade 15

Læs mere under torsdag d. 22. september.

Alle dage fra Højbro Plads og Nyhavn

## 4 Tag hestedroschen for halv pris

Københavns Hestedrosche har i de Bilfri Dage sænket prisen til det halve. Det giver en enestående chance for at opleve København som på H.C. Andersens tid. Hestevognene kører torsdag og fredag kl. 16-20 og lørdag kl. 11-16. Se mere om Københavns Hestedrosche på [www.hestetaxa.dk](http://www.hestetaxa.dk).

Alle dage

## 5 Udstilling om byens design og udvikling

I Fiolstræde kan du se Københavns Kommunes udviklingsplaner for trafik, byrum og miljø, som er med til at gøre København til én af de førende hovedstæder i verden. Du kan bl.a. se, hvordan kommunen arbejder med oplevelsesrige byrum, parkerne, bedre trafikforhold og et renere miljø. Udendørsudstillingen varer hele ugen.

Alle dage

## 6 Blues Festival

Udstilling, foredrag og bluesmusik

Hovedbiblioteket, Krystalgade 15

Copenhagen Blues Festival og Københavns Hovedbibliotek præsenterer udstillingen:

"We got the Blues".

Du kan også høre foredrag om amerikansk bluesmusik, og du kan lytte til musikken, når fire danske bluessolister optræder på Hovedbiblioteket.

Læs mere på [www.bibliotek.kk.dk/hovedbiblioteket](http://www.bibliotek.kk.dk/hovedbiblioteket)

Alle dage

## 7 Få smurt din cykel

Under de Bilfri Dage kan du gratis få smurt og pumpet din cykel hos:

Pedalatleten af 1990, Gråbrødretorv 16.

# Torsdag d. 22.

Torsdag d. 22. september kl. 11-17

## 1 Info Oasen på Frue Plads

Musik, underholdning, aktivitet og information om de Bilfri Dage. I Info Oasen kan du få information om, hvad der sker under de Bilfri Dage. Der vil være stemningsfuld musik, hyggeligt traktørsted, underholdning og udstilling, - ta' ungerne med.

Torsdag den 22. og fredag den 23. september kl. 11

## Det' for børn

Du kan ride på pony, lave snobrød eller prøve en pedalbil.

## Oplev fremtidens transportformer

Kom og se, hvordan fremtidens energiform brint kan anvendes i køretøjer. Du kan prøve forskellige brintbilmotører og høre om teknologien bag brinteventyret. Arrangementet er velegnet for skoleklasser. Kontaktperson: Janus Henrichsen på [sef@skoleenergi.dk](mailto:sef@skoleenergi.dk)

Torsdag d. 22. september kl. 13 - åbningsarrangement

## 3 Voxpop-box - kom med din mening på 20 sekunder

Hovedbiblioteket, Krystalgade 15

Torsdag den 22. september kl. 13 åbner Københavns politikere Voxpop-boxen på Hovedbiblioteket, hvor besøgende på de Bilfri Dage kan fortælle om, hvordan de ser på udviklingsmulighederne i Indre By.

Før og efter åbningsarrangementet er der dømt tilbagelænet sommer feeling, solbriller og hawaii skjorter, når Master Fatman og hans jazzband Lindberg-Hemmer Foundation går på scenen. Har du aldrig oplevet Lindberg-Hemmer før, er det nu, du skal slippe det, du har i hænderne, tage cyklen ind til Hovedbiblioteket og nyde brisen i hall'en. Et must! Mød også gøgleren Knokkel Sploff i svingdøren.

Torsdag d. 22. september kl. 8-10 og igen kl. 13-16

## 8 Tag en cykelrickshaw for 25 kr. i det bilfri område

Copenhagen Rickshaw starter fra Amagertorv, Rådhuspladsen, Kgs. Nytorv, Frue Plads (kl. 13-16) og Nørreport St.

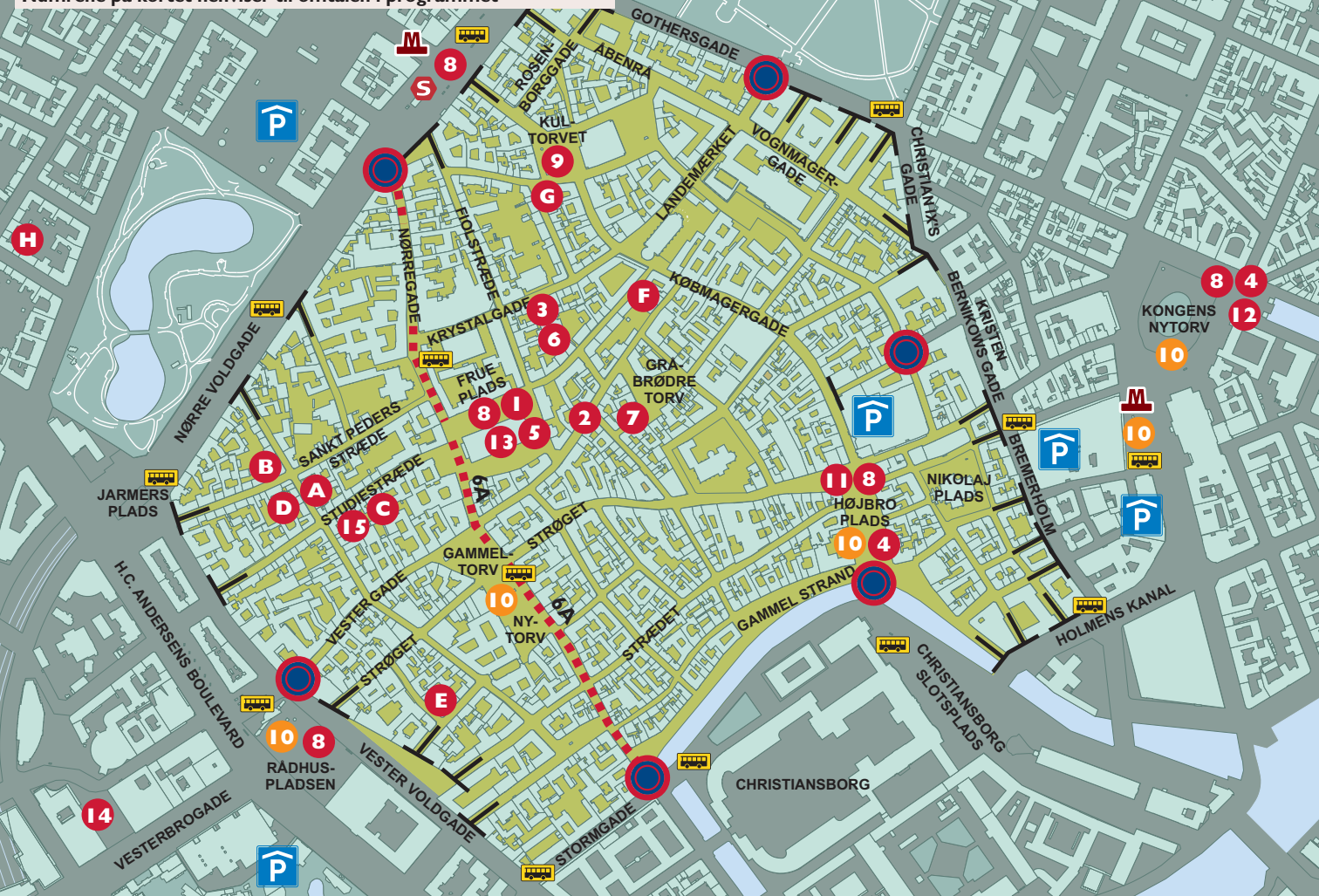
Torsdag d. 22. september kl. 9-11 og 11.30-13.30

## 9 Stjerne i trafikken

Miljøtjenesten har inviteret 1500 børn fra fem til otte år til en spændende dag fuld af trafiklege med udfordringer for alle sanser. At være stjerne i trafikken kræver hjerne i trafikken. Vær med til at udforske sanserne og find ud af, hvordan børn bliver stjerner til at færdes sikkert i trafikken. Mødestedet er på Kultorvet.

# KORT OVER DET BILFRI OMRÅDE

Numrene på kortet henviser til omtalen i programmet



- Bilfri område
- Bemandede porte
- Spærret for ind- og udkørsel

1. Info Oasen - Frue Plads
  2. Skindergade som sivegade
  3. Voxpop-box - kom med din mening - Hovedbiblioteket
  4. Tag hestedroschen for halv pris
  5. Udstilling om byens design og udvikling - Fiolstræde
  6. Blues på Hovedbiblioteket
  7. Pedalatleten af 1990 smører din cykel - Gråbrødre Torv
  8. Cykelrickshaw for 25 kr. i det bilfri område
  9. Stjerne i trafikken - Kulturvet
  10. INDEX:
  11. En guidet tur i Københavns parollelunivers - Amagertorv
  12. Stavgang gennem byen - Nyhavn
  13. Prisuddeling for bedste parkeringsforhold for cyklister - Frue Plads
  14. En by med plads til skatere - Axeltorv
  15. Billed- og smykkekunst i Middelalderbyen
- A-H: Åbne Gårde

## Hvordan kommer jeg rundt?

Når du skal rundt i det bilfri område i de tre dage, kan du selvfølgelig gå eller cykle, men du kan også tage buslinje 6A. Den kører sin sædvanlige rute gennem Nørregade fra Nørreport Station til Stormgade.

Du kan også springe på en bycykel eller tage en cykelrickshaw. Kommer du efter kl. 16 de to hverdage, kan du tage en hestedrosche til halv pris. Om lørdagen kører hestedroschen mellem kl. 11 og 16.



Hvis du kører i din bil ind til centrum af København på de Bilfri Dage, kan du parkere i ét af P-husene i området udenom. På kortet kan du se, hvor de er placeret, og på vores hjemmeside [www.p-henvisning.kk.dk](http://www.p-henvisning.kk.dk) kan du døgnet rundt følge med i, hvor der er ledige parkeringspladser i de offentlige P-huse.

# Fredag d. 23.

Fredag d. 23. september kl. 11-17

## I Info Oasen på Frue Plads

Musik, underholdning, aktivitet og information om de Bilfri Dage. Ældre og handicappede bliver budt på kaffe og pandekager til bankopriser. Dejlig underholdning og idéer til at bruge de Bilfri Dage.

Kl. 12-13

## Syng med

Kom og syng med på sange og musik fra de gode gamle dage.

## 10 minutter på langs

Klinikken Evolution rykker ud på gaden og slår bæk og stol ud, så du kan få 10 minutters massage.

Læs mere på [www.evocph.com](http://www.evocph.com).

Fredag d. 23. september kl. 12 og 7 uger frem

## 10 INDEX:

INDEX: er en international begivenhed for design og innovation, som finder sted i København - første gang i 2005 og herefter hvert fjerde år. Fokus er på design, som forbedrer livet væsentligt for mange mennesker.

INDEX: Exhibitions er fem store internationale design udstillinger i centrum af København.

De topnominerede til INDEX: Award vises fra den 23. september til den 13. november 2005 i udstillinger på Rådhuspladsen, Nytorv, Højbro Plads, metropladsen ved Magasin og Kongens Nytorv. Der er gratis adgang til alle fem udstillinger.

Se hele programmet på [www.index2005.dk](http://www.index2005.dk).

Fredag d. 23. september kl. 11, 13, 15, 17 og 19

## 11 En guidet tur med en teatergruppe i Københavns parallelunivers

Kom på tværs af København. Professor i "historier" fra Københavns Parallel Universitet, den elskværdige og kyniske "Otrup Rar K. Friske" vil på de Bilfri Dage guide dig ind i byens sjæl. Du får en enestående mulighed for at opleve din by fra en helt ny vinkel - f.eks. H. C. Andersen på væltepeter! Københavns hemmeligheder bliver synlige, når vi går på tværs i byens parallelle univers. Bliv vidne til et ægte synsbedrag. Mødestedet er Storkespringvandet på Amagertorv. Der er gratis entré. Men husk at tilmelde dig på tlf.: 2674 4515.

Fredag d. 23. september kl. 16-20

## Åbne Gårde i Indre By

Indre By Lokalråd har taget initiativ til, at private gårde i Indre By åbner for offentligheden i de Bilfri Dage. Du kan se byens "hemmelige" herligheder i Indre By, og du vil opdage, at byen er mere end strøggader, butikker og værts-huse. Nogle gårde er smukke resultater af saneringer og sammenlægninger - andre er gamle og velbevarede. Uden for de åbne gårde, vil der være standere, der fortæller om gårdenes historier.

Her finder du de "Åbne gårde" (se også kortet side 6):

**A** BELLEVUE GÅRD  
Larsbjørnsstræde 20

**B** GÅRDEN  
Skt. Peders Stræde 18-26, Teglgårdsstræde 1-11  
(port Teglgårdsstræde 3)

**C** KREBSEGAARDEN  
Studiestræde 17

**D** GÅRDANLÆGGET  
Skt. Peders Stræde/Larsbjørnsstræde,  
Larsbjørnsstræde 21

**E** LAVENDELGÅRDEN  
Lavendelstræde 10

**F** SKINDERGADE 8

**G** ROSENGÅRDEN  
Rosengården 7

**H** TUREGÅRDEN  
Turesensgade 12

Fredag d. 23. september kl. 16

## 12 Stavgang gennem byen

Tag med på tur gennem byens gader til de åbne gårde. Turen arrangeres af Ældre Sagen København og alle - ældre som unge - er velkommen til at deltage. Turen starter ved mindeankeret i Nyhavn kl. 16. Husk at medbringe stove og fornuftigt fodtøj.

Kontaktperson: Lene Mols, Ældresagen, tlf. 3314 2441.

# Lørdag d. 24.

Lørdag den 24. september kl. 11-17

## 1 Info Oasen på Frue Plads

Musik, underholdning, aktivitet og information om de Bilfri Dage. I Info Oasen kan du få information om, hvad der sker under de Bilfri Dage.

Kl. 11-17

### Marked i Info Oasen

Gør en god handel i kvarterets mangfoldige forretningsliv og besøg det skønne høstmarked i Info Oasen på Frue Plads med bl.a. Kultorvsslagteren, pandekagehus, marmeladeværksted og økologisk børnetøj. Desuden kan du se en udstilling af ladcykler.

Kl. 11-17

### Få en bog i Info Oasen

Vangsgaards Antikvariat slår et slag for at aktivere den ekstra tid, man får, hvis man tager toget i stedet for bilen til arbejde: Der vil blive uddelt gratis bøger i rigt mål, så penderne også kan bruge deres morgen- og aftenture til at tage på litterære rejser.

Kl. 12-13

### Brønshøj Folkedansforening i Info Oasen

Opvisning og fællesdans.

Kl. 16-17

### Berit og drengene i Info Oasen

Livlige gademusikere spiller på bl.a. skeer, mandolin og køkkenvask.

Lørdag d. 24. september kl. 11-16

## 8 Tag en cykelrickshaw for 25 kr i det bilfri område

Copenhagen Rickshaw starter fra Amagertorv, Rådhuspladsen, Kgs. Nytorv, Frue Plads og Nørreport St.

Lørdag d. 24. september kl. 13

## 13 Uddeling af prisen for bedste parkeringsforhold for cyklister

Frue Plads

Rigtig mange handler ind på cykel, men cyklerne har trætte vilkår, når de skal parkeres. Derfor nomineres de 5 butikker, der har skabt de bedste parkeringsforhold for cyklister, og der udpeges en prisvinder. Prisen uddeles af Bonnie Mürch, som er tidligere formand for Foreningen til Hovedstadens Forskønnelse.

Lørdag d. 24. september kl. 12-17 på Axeltorv

## 14 En by med plads til skatere

Royal Copenhagen Skatepark har inviteret de bedste amatører og professionelle skatere fra hele landet til at vise, hvordan man kan bruge byens rum og arkitektur på en alternativ måde. Skateboardere er ofte ene om at skabe liv på ellers øde pladser – kom ind og se hvorfor. Der vil både være opvisninger og mulighed for selv at prøve en tur.

Lørdag d. 24. september kl. 10-17

## 15 Billed- og smykkekunst i Middelalderbyen

Reception & gallerirunde lørdag kl. 12

En stribe gallerier er gået sammen om at åbne sig mod gaden lørdag formiddag. Alle kunstinteresserede inviteres til en reception med efterfølgende gallerirunde. Kom kl. 12 i Galleri Krebsen, Studiestræde 17A og få økologiske smagsprøver og drikkevarer. Herefter kan du stille spørgsmål til maleren Susanne Rubin om hendes arbejdsmåde og inspirationskilder fra bl.a. cirkusverdenen. Hun udstiller i Galleri Krebsen.

Ca. kl. 12.45 er der mulighed for at slutte sig til en gallerirunde til et antal nærliggende gallerier og udstillingssteder - fra det nye lille smykkegalleri "Mette Saabye" i Studiestræde 25B over "Galleri Nørby" (keramik) i Vestergade 8 videre til smykkekunstner "Kim Buck", Rådhusstræde 10 og til "Galerie Gerly" på Vandkunsten 13, evt. m.fl. Runden forventes afsluttet ca. 14.15 hos "Galerie Metal" i Nybrogade. Læs mere om gallerier og kunstcafeer i det bilfri område på: [www.kulturnaut.dk](http://www.kulturnaut.dk).

## Deltag i debatten

Hvad vil du med vores by? Hvordan kan vi udvikle byen til en cykel- og gåby? Hvilke oplevelser kunne du tænke dig i en by med færre biler? Ta' til Indre By og oplev de Bilfri Dage den 22., 23. og 24. september. Debatten er i gang. Klik ind på [www.kk.dk/miljoetrafikugen](http://www.kk.dk/miljoetrafikugen) og kom med din mening.



### Hotline

**33 66 33 12**

#### Miljøtrafikugens sekretariat

Njalsgade 13<sup>5</sup>

2300 København S

Att. Sekretariatsleder Klaus Grimar  
eller Søren Bom

Telefon: 33 66 33 32 / 33 66 33 49

Telefax: 33 66 71 03

E-mail: [klgri@btf.kk.dk](mailto:klgri@btf.kk.dk)

Website: [www.kk.dk/miljoetrafikugen](http://www.kk.dk/miljoetrafikugen)

Grafik og layout: Københavns Kommune

Kort: Københavns Kommune

Foto: Tine Harden

Trykkeri: Jønsson & NKN a/s

Programmet er trykt på: Galerie Art Silk -

Svanemærket, ISO 14001, ISO 9002 og EMAS

Ret til ændringer i programmet forbeholdes.

**KØBENHAVNS KOMMUNE**

